

情况通报

INFCIRC/706

Date: 4 June 2007

General Distribution

Chinese

Original: English

奥地利联邦欧洲和国际事务部部长 关于奥地利提出的核燃料循环多边化建议的信函

1. 国际原子能机构（原子能机构）收到奥地利共和国联邦欧洲和国际事务部部长 2007 年 5 月 10 日的信函，其中附载了一份关于“核燃料循环多边化”的文件。
2. 谨此按该信函中提出的请求分发该文件，以通告全体成员国。

2007 年 4 月 30 日

核燃料循环多边化

奥地利启发思考的文件

在当今的世界上，有 435 台核机组在运行；约有 10 多个国家拥有或正在建造浓缩设施；近 40 个国家据称拥有生产核武器所需的专门技术知识。与此同时，我们正在见证国际防扩散制度被逐步侵蚀。

就伊朗和北朝鲜的情况而言，我们面临着特别是由于对两国核燃料循环的缺乏信任而产生的保安威胁。存在着对一些国家可能正在滥用和平核计划发展核武器的严重关切。另一方面，发展中国家则声称它们被不公正地拒绝了获取核燃料循环的权利。

必须刻不容缓地解决这种情况，而欧盟则应促进这些方面的努力。重新采用奠定了欧洲一体化之基础的一个重要理念将是消除所存在的这些关切的一个途径。

50 多年前，欧洲安全所面临的挑战涉及一个不同的技术领域，那就是钢和煤；而我们今天正在寻求的政治上的答案可能与之相似。50 年前，欧洲联盟的创始成员将既可进行和平利用又可用于制造武器的物质和技术置于了多边控制之下，从而为共同体的建立奠定了基础。对核部门能否采取类似的方案，这个问题已在国际一级进行了多年的讨论。目前，采用这种理念并促进核燃料循环的多边化似乎正当其时。

第一个步骤可致力于最充分可能地建立超越原子能机构现行保障义务的国际透明度。所有国家均应向原子能机构申报其一切现有核计划和今后的发展规划并彼此相互通报。它们还应当申报其在核燃料循环各个阶段所开展的全部活动及核材料、设备和相关技术的转让情况。这种信息交流应通过原子能机构进行，而原子能机构亦应谨慎采取必要的保安和保密措施。这些程序将导致增加透明度，从而进一步澄清各国核计划的性质和进而增强总体信任度。

与此同时，第二个步骤应使得能够平等获取最敏感的技术特别是浓缩和后处理技术并对这些技术实施控制。这可以通过将所有与核燃料有关的交易置于核燃料库主持之下来实现。这种燃料库将确保、监督和核实安全、可靠和公平的分配。现有民用浓缩和后处理设施最终将完全通过这种核燃料库运行。一旦达到这一阶段，核燃料将完全通过多边设施和研究机构进行供应。国际核燃料库将确保核燃料循环的运行和控制由所有感兴趣的国家以平等和公平的方式进行。这样一来，将再也没有必要依靠国家浓缩计划保证核燃料供应了。

细节问题仍须进一步筹划，包括与现有保障体系的关系、《不扩散核武器条约》有核武器国家的权利和义务、避免市场扭曲、安全和保密要求等。

原子能机构在这一领域拥有必要的专门知识，应协助拟订一个概念草案。现在到了负责任的政治领导证明实际承诺和展现远见卓识的关键时刻，以便能够启动这一进程。